

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ

Հ. Լ. Զ. - Մշակոյթ՝ վերակառու-
ցում եւ փոխակերպում 233

ԲՆԱԳՐԵՐ ԵՒ

ՈՒՍՈՒՄՆԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ԳՐԱԿԱՆ

Շ. ՆԱԶԱՐԻԱՆ. - Վերանորոգուող
գեղարուեստական գրականութիւնը եւ
հայ-ռուսական յարաբերութիւնների
արտացոլիքը նրանում 241

ՊԱՏՄԱԿԱՆ

Ս. ՀԵՎԱԿԻՐԶԻԱՆ. - Թէոդորա Մա-
միկոնեան՝ կայսրուհի Բիւզանդիոնի 271

ԴԻԴԱՆԱԿԱՆ ՊՐՈՏՈՒՄՆԵՐ

Հ. ՍԱՀԱԿ ՀԵՄՃԵՄԻԱՆ. - Գէորգ
Դպիր Տէր Յովհաննիսեան (Պալատե-
ցի) եւ Մխիթարեանները (Շար. 2) 294

Հ. ՂՈՒԿԱՍ ՖՈԿՈԼԻԱՆ. - Նիւրբեր-
հոմագրահայ գաղութի պատմութե-
ան 320

ՀԱՂՈՐԴՈՒՄՆԵՐ, ՆՇՈՒՄՆԵՐ,
ՎԻՃԱԿՈՒՄՆԵՐ

ԼԵԶՈՒԱԿԱՆ

Փ. ՄԻԼՏՈՆԻԱՆ. - Կառուցային եւ
արտակառուցային ազդակները ընդդի-
պումի ընթացակերպերում մէջ: Նը-
շումներ՝ ծիսական բառապաշարի մը
կազմութեան մասին: 353

Ֆ. ՖԵՅԴԻՏ. - Նէ մասնիկը եւ Դէ,
ՆՈՐ, ԴՈՐ մակրայնները ժողովրդա-
կան հայերէնին մէջ 372

ԳԵՂԱՐՈՒԵՍԱԿԱՆ

Հ. ՆՆԻ. - Շփադուներու նարտա-
պետութիւնը Հայաստանի մէջ ԺԳ.-
ԺԴ. դարերում 378

ARTICLE DE FOND

P. L. Z. - La culture: reconstruc-
tion et transformation 233

TEXTES

ET ETUDES

LITTERATURE

Տ. NAZARIAN. - Le renouveau
de la littérature artistique armé-
nienne et l'image qu'elle reflète
des relations arméno-russes 241

HISTOIRE

S. DJEVAHIRDJIAN - T'ëodora
Mamikonean, impératrice de By-
zance 271

RECHERCHES D'ARCHIVE

P. S. DJEMDJEMIAN. - Gëorg
Dpir Tër Hovhannisean (Palate-
c'i) et les Mekhitaristes (Suite 2) 294

P. LOUKAS FOGOLYAN. - Ma-
tériiaux pour l'histoire de la colo-
nie arménienne de Transylvanie 320

COMMUNICATIONS, NOTES
ET DISCUSSIONS

LINGUISTIQUE

P. MILDONIAN. - Fattori strut-
turali ed extra-strutturali nei
meccanismi dell'interferenza. No-
te sulla formazione di un lessico
liturgico 353

F. FEYDIT. - La particule ՆԷ, NĒ,
les adverbos ԴԷ, DĒ, ՆՈՐ NOR et
ԴՈՐ DOR en arménien populaire 372

BEAUX ARTS

G. IENI. - L'architettura dei por-
tali in Armenia durante il XIII-
XIV secolo 378

ԳԻՏԱԿԱՆ

ՏԵՂԵԿԱՏՈՒ

Հ. Լ. ԶԵՔԻՅԱՆ. - «Միջազգային հայերենագիտական գիտաժողով», 21-25 Սեպտեմբեր 1982, Երևան 396

Ա. ԹԵՍԻԵՐ. - Գ. «Մարգարեան» գիտաժողովը՝ Հայ Մշակույթի մասին - Փենսիլվանիա Համալսարան, Ֆիլատելֆիա 401

ԲԱՆԱՍՏԵՂԾՈՒԹԻՒՆ

Հ. ՎԱՀԱՆ ՅՈՎՀԱՆՆԵՍԵԱՆ. - Կիլիկիան օրեր (Յետ մահու հրատ.) (Շար. 1) 405

ՕՐՈՒԱՆ ԳԻՐՔԵՐ

ԳՐԱԽՕՍԱԿԱՆՆԵՐ

Հ. Ղ. ԽՈՍՏԵՂԵԱՆ. - «Բ. Օրենքի հայերեն քարգամնուքիւմը», Քիտ Գոֆի (Զիֆոյ, 1981) 415

Հ. Տ. ԵԱՐՏԸՄԵԱՆ. - «Պայքում լեռնաժ քննադատական», Պոզոս Գուրբի-հանի (Լոս Անջելես, 1982) 419

ՍՏԱՅՈՒԱԾ ԳԻՐՔԵՐ 422

INFORMATIONS

SCIENTIFIQUES

P. LEVON ZEKIYAN. - «Symposium international de linguistique arménienne», 21 - 25 Septembre 1982, Erévan 396

A. TESSIER. - The Third Dr. H. Markarian Conference on Armenian Culture - University of Pennsylvania, Philadelphia 401

POESIE

P. V. HOVHANNESIAN. - Journées ciliciennes (Publ. posthume) (Suite 1) 405

LES LIVRES DU JOUR

RECENSIONS

P. D. YARDEMIAN. - «L'explosion Armenian Translation of Deuteronomy», by Claude E. Cox (Chicago, CA. 1981) 415

P. D. YARDEMIAN. - «L'explosion des canons qui s'étaient tues», par Boş Koupelian (Los Angeles 1982) 419

PUBLICATIONS REÇUES 422

ՏԱՐԵԿԱՆ ԲԱԺՆԵԳԻՆ

Prix de l'abonnement annuel

Խալիոյ համար 27.000 Լիբ
Արտասահմանի համար 25.00 տոլար
Մէկ քիւր՝ 7.000 Լիբ = 7.00 տոլար

Pour l'Italie: 27.000 Lires
Pour l'Etranger: 25.00 Dollars
Le N° 7.000 Lit. = 7.00 Dollars

Direzione - Amministrazione - Abbonamenti - Isola di S. Lazzaro - 30126 Venezia - Lido (Italia) - Tel. 760.104 - Autoriz. Trib. Venezia, 14 genn. 1954, N. 153 del Registro - Proprietario: Congr. Mechitarista di Venezia - Tipografia Armena di S. Lazzaro in Venezia.